

Alameda County Registrar of Voters 阿拉米達縣選民登記處
Chinese Language Accessibility Advisory Committee 中文語言諮詢委員會
Date: April 29, 2024 日期：2024 年 04 月 29 日（星期一）
Time: 10am-11am 時間：上午 10 時至 11 時
Location: via Teams 地點: Teams 視像會議

Minutes 會議記錄

Present 出席

- I. ROV Staff: Alice Liu, Chun Lin
選民登記處工作人員：Alice Liu、Chun Lin
- II. Chinese LAAC Members: Alice Wu, Oakland Chinatown Chamber of Commerce
中文語言諮詢委員會成員：Alice Wu，屋崙華埠商會
- III. Welcomed new committee member: Elaine Peng, Mental Health Association for Chinese Communities.
歡迎新成員：美国華裔精神健康聯盟 Elaine Peng。
 - i. Elaine mentioned that since the COVID-19 outbreak, with a rise in hate crimes targeting Chinese communities, the MHACC has provided support for victims and raised awareness. Elaine appreciated the invitation to participate in the Chinese Language Accessibility Advisory Committee.

Elaine 提到，自 COVID-19 爆發以來，針對華人社區的仇恨犯罪有所增加，MHACC 加強了對受害者的支持並提高了人們的認識。Elaine 感謝受邀參加本次委員會會議。

Reports and Updates - ROV Staff 報告和更新 - ROV 工作人員

- I. Past Elections in 2024
2024 年歷次選舉
 - i. April 16, 2024, City of Berkeley Dist. 7 Special Election – fill the vacancy created by District 7 Councilmember Rigel Robinson’s resignation.
2024 年 4 月 16 日，柏克萊市，第 7 區，特別選舉 – 填補第 7 區議員 Rigel Robinson 辭職造成的空缺。

Registration & Turnout			—
Registration & Turnout			—
3 of 3 Precincts Reported (100.00%)		Total Registration:2857	
	Turnout	Percentage	
Election Day Reporting Turnout	295	10.33 %	
Vote by Mail Reporting Turnout	198	6.93 %	
Total Ballots Cast	493	17.26 %	

- ii. March 5, 2024 Primary Presidential Election – Certified on April, 1ST 2024. Here are the overall results. For more information of election results visit our website at:
<https://www.acvote.org/election-information/elections>
 2024 年 3 月 5 日總統初選 – 於 2024 年 4 月 1 日獲得認證。有關選舉結果的更多信息，請瀏覽我們的網站：
<https://www.acvote.org/election-information/elections>

Registration & Turnout		
562 of 562 Precincts Reported (100.00%)		
		Total Registration: 939,274
	Turnout	Percentage
Election Day Reporting Turnout	21,542	2.29 %
Vote by Mail Reporting Turnout	308,762	32.87 %
Total Ballots Cast	330,304	35.17 %

II. Upcoming Elections in 2024 2024 年即將舉行的選舉

- i. May 28, 2024 City of Berkeley Dist. 4 Special Election – fill the vacancy created by District 4 Councilmember Kate Harrison’s resignation.
 2024 年 5 月 28 日，柏克萊市區 第 4 區，特別選舉 – 填補第四區議員凱特哈里森辭職造成的空缺。
- ii. July 2, 2024 Sunol Glen USD Recall Election – two school board members are being recalled. Additional information will be available closer to the election day.
 2024 年 7 月 2 日 聖諾格林聯合校區，特別罷免選舉 – 兩名學校董事會成員被罷免。更多資訊將在接近選舉日時提供。
- iii. November 5, 2024 Presidential Election -The Nomination period for candidates running in the General Election will start on July, 15, 2024
 2024 年 11 月 5 日總統大選 - 參加大選的候選人提名期將於 2024 年 7 月 15 日開始
- iv. District Attorney Recall-Election date is to be determined. Petition for the recall was found to be sufficient. Alameda County Board of Supervisors will receive the Certificate of Sufficiency at its next regular meeting (April 30, 2024).
 地區檢察官罷免選舉日期待定。召回請求的簽名數量已證實足夠。阿拉米達縣監事會將在下次例行會議（2024 年 4 月 30 日）上收到簽名充足性的證書。

Youth Voting 青年投票

ROV Staff: City of Berkeley Measure Y1 and City of Oakland Measure QQ were passed by voters to allow 16- and 17-year-olds (who pre-register as voters) to vote in School Board Director elections only. The implementation of these elections will be included in the November 2024 General Election. The Registrar of Voters, the cities, school districts, and the Election Management System vendor are working together to form an agreement and develop custom-built software to support youth voting. Additionally, a youth voting outreach plan is being developed.

ROV 工作人員：伯克萊市提案 Y1 和奧克蘭市提案 QQ 已獲選民通過，允許 16 歲和 17 歲（預先登記為選民）在學校董事會選舉中投票。這些選舉將納入 2024 年 11 月大選。選民登記處、城市、學區和選舉管理系統供應商正在共同努力，達成協議並開發客製化軟體以支持青年投票。此外，一項青年投票外展計劃正在制定中。

The committee members requested information on the number of registered voters aged 16 and 17 years old.

委員會成員要求提供有關 16 歲和 17 歲登記選民人數的資訊。

Language, Outreach, and Education 語言、外展和教育

ROV Staff: In addition to language community outreach efforts, we want to further extend our outreach to the language communities. Currently, we put out print ads, radio announcements, television announcements, as well as attend in-person events. What other mechanisms to our marketing would you suggest we do to further extend our efforts to reach the language communities?

ROV 工作人員：除了語言社群外展工作之外，我們還希望進一步將我們的外展活動擴展到語言社群。目前，我們發布平面廣告、廣播公告、電視公告，以及參加現場活動。您會如何建議我們採取哪些其他行銷機制來進一步擴大我們的努力以涵蓋語言社群？

Elaine contacted Betty, the Community Outreach Coordinator from ROV, to participate a street fair (AAPI Heritage Month Celebration Street Fair) 5/04-5/05 by reserving a booth, and she's now awaiting a follow-up.

Elaine 聯繫了 ROV 的社區外展協調員 Betty，預訂了一個攤位，以參加 5/04-5/05 的街頭集市（AAPI 傳統月慶典街頭集市），目前正在等待後續。

Elaine said compared to San Francisco and San Mateo County, Alameda County has fewer Chinese language advertisements. Alameda County should do more advertisements to encourage Chinese citizens to register and vote, to increase Chinese voter turnout. Also, the number of Chinese registered voters needs to increase so that our voices can be heard.

Elaine 說，與舊金山和聖馬刁縣相比，阿拉米達縣的中文廣告較少。阿拉米達縣應該多做廣告鼓勵華人登記投票，提高華人選民的投票率。此外，華人登記選民的數量需要增加，這樣我們的聲音才能被聽到。

Elaine inquired about the possibility of arranging for ROV staff to set up a location once a month or every two months to answer questions in Chinese regarding voter registration and election-related inquiries.

Elaine 詢問是否可以安排 ROV 工作人員每月或每兩個月設立一個地點，用中文回答有關選民登記和選舉相關詢問的問題。

Recruitment of Election Workers 招募選舉工作人員

ROV Staff: ROV is recruiting bilingual Election Workers for vote centers to assist voters whose first language is not English. Additionally, ROV will recruit Registrar of Voters' team members to assist voters who need language support over the phone and in person, and to review election materials in different languages.

ROV 工作人員：ROV 正在為投票中心招募雙語選舉工作人員，以協助母語不是英語的選民。此外，ROV 將招募選民登記員團隊成員，透過電話和親自協助需要語言支援的選民，並審查不同語言的選舉資料。

Elaine appreciated the election worker application website and the phone contact for recruiting staff members. She also mentioned that she has been a poll worker for 8 years. 伊萊恩感謝選舉工作人員申請網站和招募工作人員的電話聯繫。她也提到，她擔任投票站工作人員已有 8 年了。

Open Discussion 公開討論

Next meeting: Elaine and Alice Wu are looking forward to the next LAAC meeting and have agreed on July 26th from 9 am to 10 am.

下次會議：Elaine 和 Alice Wu 期待下一次 LAAC 會議，並同意在 7 月 26 日上午 9 點至 10 點舉行。

Adjournment 休會

The meeting was adjourned at 10:41 am

會議於上午 10 點 41 分休會